



دفتر مقام معظم رهبری

www.iaa.demni

## **Le Nouvel An iranien sous le signe de « l'épopée politique et économique » (Guide suprême) - 20 /Mar/ 2013**

Dans son message à l'occasion du nouvel an iranien, l'Ayatollah Khamenei a évoqué la marche en avant du peuple iranien l'année précédente surtout dans sa confrontation économique et politique au monde de l'arrogance, avant de juger prometteuses les perspectives de la nouvelle année 1392 qui sera marqué selon le Guide suprême de la Révolution islamique, par le progrès, le dynamisme et la présence dévouée du peuple sur les scènes politiques et économiques. Il a déclaré : «Dans cette perspective, je baptise l'année 1392 « Année de l'épopée politique et économique».

Suit ci-dessous le texte intégral du message du Guide suprême de la Révolution islamique à cette occasion :

Au nom d'Allah, le très Miséricordieux, le tout Miséricordieux

يا مقلب القلوب و الأبصار، يا مدبر الليل و النهار، يا محوّل الجول و الأحوال، حولّ حالنا الي احسن الحال اللهم صل على حبيبك سيّدة نساء العالمين فاطمة بنت محمد صلى الله عليه و ءاله. اللهم صل عليها و على ابيها و بعلمها و بنيتها. اللهم كن لوليّك الحجّة بن الحسن صلواتك عليه و على ءابائه في هذه السّاعة و في كلّ ساعة وليّاً و حافظاً و قائداً و ناصراً و دليلاً و عينا حتّى تسكنه ارضك طوعاً و تمتعه فيها طويلاً. اللهم اعطه في نفسه و ذريته و شيّعه و رعيته و خاصته و عامته و عدوه و جميع اهل الدنيا ما تقر به عينه و تسر به نفسه

Je tiens à présenter toutes mes félicitations à nos chers compatriotes dans le pays et à tous les Iraniens vivant à l'étranger, aux peuples des pays qui fêtent le Norouz, et spécialement aux combattants et aux victimes de guerre et leur famille, et à tous ceux qui servent le pays et le régime. Nous espérons que ce jour et le début de cette nouvelle année seront pour notre peuple et pour tous les musulmans du monde, un jour de joie qui nous permettra de mieux remplir nos responsabilités. Je tiens à signaler aux chers compatriotes que le début de cette année coïncide avec l'anniversaire du décès de Fatemeh (AS) et qu'il est nécessaire d'accorder le respect nécessaire à cet évènement.

Le début de la nouvelle année et la fin de l'année dernière est un instant charnier où notre regard doit être tourné à la fois vers l'avenir et vers ce qui a été fait pour voir dans quelle direction nous avons avancé et en tirer les leçons et les expériences nécessaires.

L'année 91 comme les autres années, a été une année très variée et marquée par différents événements, victoires, échecs et retards comme c'est toujours le cas dans la vie des être humains qui a des hauts et des bas. L'important est que nous réussissions à sortir des difficultés et à arriver aux sommets.

Cette année, dans nos relations avec le monde de l'arrogance, la sévérité et la dureté de ce front contre notre pays et la République islamique ont été évidentes. Bien entendu, ces difficultés ne sont que l'apparence des choses, la vérité est que notre peuple a eu l'occasion de se renforcer et de faire de grands progrès dans différents domaines. Les ennemis avaient visé particulièrement le domaine économique et le domaine politique, leur objectif dans le domaine économique était de paralyser et de faire plier le peuple d'Iran par leurs sanctions mais ils n'ont pas réussi et grâce à Dieu, le peuple iranien a fait de grands progrès dans différents domaines dont je donnerai des exemples dans mon discours du premier jour du mois de Farvardin, si je suis vivant.

Dans le domaine économique, des pressions ont été infligées au peuple et certains problèmes ont été créés. Il y a



également eu à l'intérieur, des lacunes et des négligences qui ont aidé les plans des ennemis. Cependant dans l'ensemble, le mouvement du peuple et du régime était un mouvement en avant dont les résultats seront perceptibles dans l'avenir. Dans le domaine politique, l'objectif était d'isoler le peuple iranien d'un côté, et de l'autre, de le décourager et de l'affaiblir. Mais c'est le contraire qui est arrivé. Ils n'ont pas pu isoler le peuple ni limiter notre politique internationale et régionale, comme l'a montré la Conférence des pays membres du mouvement des Non-alignés à Téhéran qui a rassemblé de nombreux dirigeants de différents pays et a prouvé que non seulement la République islamique n'était pas isolée, mais respectée et honorée dans le monde.

Dans les questions intérieures, le peuple a prouvé ses sentiments là où il le fallait comme lors des manifestations du 22 bahman [10 février 2013, célébrant l'anniversaire de la victoire de la révolution, ndt] qui ont été plus enthousiastes et plus ferventes que les années précédentes, et lors des rassemblements des gens de la région du Khorasan au summum des sanctions, qui ont fait preuve de leur enthousiasme et de leur soutien au régime et aux responsables. De grands travaux scientifiques et infrastructurels ont été faits dans différents domaines et inshallah, le mouvement des responsables et du peuple durant l'année, a ouvert la voie aux progrès dans les domaines économiques et politiques et bien d'autres domaines vitaux.

D'après les perspectives, l'année 92 sera une année de progrès, de mouvement et d'entraînement pour le peuple iranien. Bien entendu, cela ne signifie pas que les hostilités des ennemis vont cesser mais que le peuple iranien sera plus prêt et plus influent, et que la construction de ce pays aux mains du peuple, sera meilleure et plus prometteuse.

Bien sûr, ce que nous avons devant nous, concerne essentiellement le domaine économique et politique. Dans le domaine économique, nous devons apporter une plus grande attention à la production intérieure et aux capitaux iraniens, cela est un travail à long terme qui ne peut pas être accompli en une année. Heureusement au milieu de l'année dernière, des directives ont été élaborées et ratifiées pour le soutien à la production nationale, qui permettront au parlement et au gouvernement de programmer plus facilement et d'avancer avec force dans cette direction.

Dans le domaine politique, l'année prochaine, nous avons les élections présidentielles qui sont en fait, le préliminaire aux activités exécutives et politiques et en un mot aux actions générales du pays pour les quatre prochaines années, et inshallah, les gens, par leur participation, pourront définir le destin de leur pays. Bien entendu, la présence du peuple dans les domaines économiques et politiques, doit être dynamique, épique et enthousiaste. La participation doit montrer l'espoir et la volonté du peuple, et il faut entrer dans ce combat avec courage et optimisme. Dans cette perspective, je baptise l'année 1392 « Année de l'épopée politique et économique » et cette épopée par la faveur d'Allah, sera réalisée par le cher peuple et les responsables soucieux du pays.

J'espère que Dieu nous aidera à réaliser ce slogan et que nous bénéficions des prières de l'Imam du Temps (AS), et je présente mes salutations à notre magnanime imam et à nos chers martyrs.

Que les salutations soient sur vous et que la miséricorde d'Allah et Ses bénédictions vous accompagnent !